

# Familie und soziales Leben

## Członkowie rodziny

### Familienmitglieder

matka (mama)	Mutter (Mama)
ojciec, ojca (tata)	Vater (Papa)
rodzice	Eltern
syn, -a	Sohn
córka	Tochter
dzieci	Kinder
chłopiec, -pca	Junge
dziewczynka	Mädchen
brat, -a	Bruder
mój młodszy brat	mein jüngerer Bruder
siostra	Schwester
moja starsza siostra	meine ältere Schwester



rodzeństwo	Geschwister
dziadek, -dka	Großvater
babcia	Großmutter
dziadkowie	Großeltern
wnuk, -a	Enkel
wnuczka	Enkelin

wuj, -a (wujek, -jka)	Onkel
ciotka (ciocia)	Tante
kuzyn, -a	Cousin
kuzynka	Cousine
bratanek, -nka	Neffe (Sohn des Bruders)
bratanica	Nichte (Tochter des Bruders)
siostrzeniec, -ńca	Neffe (Sohn der Schwester)
siostrzenica	Nichte (Tochter der Schwester)
mąż, męža	Ehemann
żona	Ehefrau
małżeństwo	Ehepaar
zięć, -cia	Schwiegersohn
synowa	Schwiegertochter
teść, -cia	Schwiegervater
teściowa	Schwiegermutter
szwagier, -gra	Schwager
szwagierka	Schwägerin
przyjaciel, -a	Freund
przyjaciółka	Freundin
chłopak, -a	Freund (mit dem man als Jugendliche zusammen ist)
dziewczyna	Freundin (mit der man als Jugendlicher zusammen ist)
pan, -a młody	Bräutigam
panna młoda	Braut

## Znajomości

### Bekanntschaften

Cześć, jak leci?	Hallo, wie geht es dir? (fam.)
Co (u Ciebie) słychać?	Wie geht es dir?
Co u Pana/Pani słychać?	Wie geht es Ihnen?
Miło mi Panią/Pana poznać.	Freut mich, Sie kennenzulernen.



**Jak się nazywasz?**

**Jak Pani/Pan się nazywa?**

**Nazywam się ...**

**Gdzie mieszkasz?**

**Gdzie Pani/Pan mieszka?**

**Mieszkam w ...**

**Skąd jesteś?**

**Skąd Pani/Pan jest?**

**Jestem z ...**

**Ile masz lat?**

**Ile ma Pani/Pan lat?**

**Mam 26 lat/24 lata.**

**Co robisz zawodowo?**

**Co Pani/Pan robi zawodowo?**

**Jestem sekretarką.**

**A gdzie pracujesz?**

**A gdzie Pani/Pan pracuje?**

**Pracuję w biurze.**

**Kiedy się urodziłeś/urodziłaś?**

**Kiedy się Pani/Pan urodził(a)?**

**Urodziłem/Urodziłam się piętego  
lipca 1983 roku.**

**Jestem niezamężna/wolna.**

**Jestem niezonyty/wolny.**

Wie heißt du?

Wie heißen Sie?

Ich heiße ...

Wo wohnst du?

Wo wohnen Sie?

Ich wohne in ...

Woher kommst du?

Woher kommen Sie?

Ich bin aus ...

Wie alt bist du?

Wie alt sind Sie?

Ich bin 26 Jahre/24 Jahre alt.

Was machst Du beruflich?

Was machen Sie beruflich?

Ich bin Sekretärin.

Und wo arbeitest du?

Und wo arbeiten Sie?

Ich arbeite in einem Büro.

Wann wurdest du geboren?

Wann wurden Sie geboren?

Ich wurde am 5. Juli 1983  
geboren.

Ich bin ledig. (Frau)

Ich bin ledig. (Mann)

<b>zameężna</b>	verheiratet (Frau)
<b>żonaty</b>	verheiratet (Mann)
<b>rozwidziony</b>	geschieden (Mann und Frau)

### Ledig und verheiratet

Im Polnischen wird vor und nach dem Heiraten zwischen Mann und Frau genau unterschieden. Vor der Heirat ist der Mann *nieżonaty* = ledig, die Frau hingegen *niezameężna*. Man kann aber auch einfach *wolny* bzw. *wolna* in der Bedeutung „frei“ sagen.

Wenn eine Frau heiratet, heißt es *wychodzić/wyjsć za mąż*, beim Mann dagegen *żenić/ożenić się*.

<b>wdowiec, -wca</b>	Witwer
<b>wdowa</b>	Witwe
<b>Jacy są Pani/Pana nowi sąsiedzi?</b>	Wie sind Ihre neuen Nachbarn?
<b>Oni są uprzejmi.</b>	Sie sind freundlich.
<b>nieuprzejmy</b>	unfreundlich
<b>Czy ma Pani/Pan dzieci?</b>	Haben Sie Kinder?
<b>Tak, one są bardzo grzeczne.</b>	Ja, sie sind sehr brav.
<b>niegrzeczny</b>	unartig

### Zdrobnienia = Kosenamen

In Polen werden zahlreiche Vornamen – nicht nur bei Jugendlichen – verniedlicht:

Aleksandra → Oleńka → Ola

Anna → Ania, Asia → Anusia, Anula

Bogusława → Bogusia

Katarzyna (Katharina) → Kasia

Małgorzata (Margareta) → Gosia

Henryk → Henio

Jan → Janek, Ja(nu)ś

Jerzy (Georg) → Jurek

Das gilt auch zu Hause: *mama* → *mamusia*

*tato, tata* = Papa → *tatuś*

*kochanie* = Liebling und *skarbie* = Schatz

schließlich machen die Harmonie perfekt.